



**Appel d'offres F5211-200303
Rivière-au-Tonnerre - Dragage**

**Tender Notice F5211-200303
Rivière-au-Tonnerre - Dredging**

**Questions et réponses reçues durant le processus
d'appel d'offres**

**Questions and answers received during the
bidding process**

Question numéro : - 03 -	Question number : - 03 -
<p>Si l'entrepreneur obtient le contrat et qu'il ne peut compléter les travaux à temps, quels actions P&OC va-t-il entreprendre afin de faire respecter la date du 31 mars 2021, considérant qu'il aura de la glace qui va recouvrir la zone de dragage?</p>	<p>If the contractor obtains the contract and he cannot complete the work on time, what actions will P&OC take to ensure that the date of March 31, 2021 is respected, considering that he will have ice that will cover the dredged area?</p>
Réponse numéro : - 03 -	Answer number : - 03 -
<p>Bien que la date du 31 mars 2021 soit indiquée dans le devis, ce qui correspond à la fin d'année financière des activités du Ministère des Pêches et Océans du Canada, le Programme des Ports pour petits bateaux considère que les travaux peuvent être réalisés rapidement à l'intérieur d'un délai d'un (1) mois à compter de la date d'octroi du contrat.</p> <p>Voir le Formulaire de Soumission et d'Acceptation (SA), article SA07.</p> <p>De plus, selon l'acticle 1.4 de la section 01 11 du devis, il est demandé également à ce que : « <i>L'équipement de l'Entrepreneur doit être rendu au site de dragage et prêt à débiter les travaux deux semaines après l'octroi du contrat... »</i></p>	<p>Although the date of March 31, 2021 is indicated in the estimate, which corresponds to the end of the financial year of the activities of the Department of Fisheries and Oceans of Canada, the Small Craft Harbors Program considers that the work can be carried out quickly. within a period of one (1) month from the date of contract award.</p> <p>See article SA07, Submission and Acceptation Form (SA).</p> <p>In addition, according to article 1.4 of section 01 11 11 ot the specifications, it is also requested that: « <i>The Contractor's equipment must be returned to the dredging site and ready to begin work two weeks after contract award... »</i></p>





**Appel d'offres F5211-200303
Rivière-au-Tonnerre - Dragage**

**Tender Notice F5211-200303
Rivière-au-Tonnerre - Dredging**

**Questions et réponses reçues durant le processus
d'appel d'offres**

**Questions and answers received during the
bidding process**

Selon la clause IP02 des Instructions Particulières aux Soumissionnaires (IP), « *La présentation d'une soumission constitue une affirmation que le soumissionnaire a lu ces documents et accepte les modalités qui y sont énoncées.* »

Voir également les conditions générales associées au contrat (CG7).

<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R/R2870D/3>

According to clause SI02 of the Special Instructions to Bidders (SI), "*Submission of a bid constitutes acknowledgement that the bidder has read and agrees to the bound by these documents.*"

See also the general conditions associated with the contract (GC7).

<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/5/R/R2870D/3>

FIN DU DOCUMENT / END OF DOCUMENT



Alex Harvey
Technicien de projets
Direction des ports pour petits bateaux
Pêches et Océans Canada
104, rue Dalhousie
Québec, QC G1K 7Y7

Projects technician
Small Craft Harbours Branch
Fisheries and Oceans Canada
104, Dalhousie Street
Quebec City, QC G1K 7Y7

Tél. / Tel. : 418-649-6571
Fax / Fac. : 418-648-4470
Courriel / Email : Alex.Harvey@dfo-mpo.gc.ca

